

### SCHEDULE 3

#### WorldCat® Discovery Services

| <b>Section 1. Description</b>   | <b>§ 1 Beschreibung</b>   |
|---|---|
| WorldCat Discovery Services is a suite of cloud-based applications that enable people to search WorldCat and discover more than 2 billion electronic, digital and physical holdings in a single search.   | WorldCat Discovery Services ist eine Suite von Cloud-basierten Anwendungen, mit der man WorldCat durchsuchen und dabei mehr als 2 Milliarden elektronische, digitale und physische Bestände in einem einzigen Suchlauf entdecken kann.  |
| <b>Section 2. Definitions</b>   | <b>§ 2 Begriffsbestimmungen</b>   |
| All capitalized terms not defined herein shall have the same meaning ascribed to them in the Framework Agreement.   | Alle hier nicht definierten, im englischen Text mit Großbuchstaben beginnenden Begriffe haben dieselbe Bedeutung, die ihnen im Rahmenvertrag zugewiesen wird.   |
| <b>Section 3. Discovery Service</b>   | <b>§ 3 Discovery Service</b>  |
| <p><b>3.1 Content.</b> The Bibliographic Data, Holdings Data, OCLC and/or 3<sup>rd</sup> party databases and other content available through the Service may change from time to time and are subject to OCLC and/or third-party claims of copyright and other rights and may be subject to supplemental terms and conditions. The Product Description, documentation, features and/or functionality of the Service, and/or the WorldCat.org service may also change from time to time. Certain databases may only be accessed if Institution subscribes to that database through a third party.</p> <p><b>3.2 Bibliographic Data.</b> Bibliographic Data may not be stored other than temporarily as required for use authorized by the Agreement and shall not be otherwise transferred or accessed by any other person not an Authorized User.</p> <p><b>3.3 Cataloging Prohibited.</b> Use of the Service for cataloging purposes is expressly prohibited. Institution may not resell the Service or the Bibliographic Data or other content accessible through the Service.</p> <p><b>3.4 Compatibility.</b></p> <p>a) Certain parts of the Service function properly only when interacting with a local library system which is compatible with and supported by the Service. A list of local library systems which are compatible with and supported by the Service is available from OCLC. Prior to placing its order, Institution should verify that its local library system is compatible with and supported by the Service.</p> <p>b) In the event Institution's local library system is or becomes incompatible with or unsupported by the Service at any time during the term of this Agreement, OCLC may, if requested by Institution, make reasonable efforts to resolve the issue at OCLC's then current rates. If such efforts are unsuccessful OCLC or Institution may terminate this Schedule upon written notice to the other party.</p> | <p><b>3.1 Inhalte.</b> Die Datenbanken mit bibliografischen Daten, Daten der Bestände, von OCLC und/oder Drittdatenbanken sowie andere Inhalte, die durch den Dienst zur Verfügung gestellt werden, können sich von Zeit zu Zeit ändern und unterliegen den Ansprüchen von OCLC und/oder Dritten hinsichtlich der Urheberrechte und anderer Rechte und können außerdem ergänzenden Geschäftsbedingungen unterliegen. Die Produktbeschreibung, Dokumentation, Funktionen und/oder Funktionalität des Dienstes und/oder der WorldCat.org Service können sich ebenfalls von Zeit zu Zeit ändern. Auf bestimmte Datenbanken kann nur zugegriffen werden, wenn die Institution für die betreffende Datenbank ein Abonnement über Dritte abschließt.</p> <p><b>3.2 Bibliografische Daten.</b> Bibliografische Daten dürfen nur vorübergehend gespeichert werden, und zwar nur in dem Maße, wie dies für die von der Vereinbarung autorisierte Nutzung erforderlich ist, und sie dürfen nicht anderweitig übertragen oder durch irgendeine andere Person aufgerufen werden, die kein autorisierter Nutzer ist.</p> <p><b>3.3 Katalogerstellung verboten.</b> Die Nutzung des Dienstes für Zwecke der Katalogerstellung ist ausdrücklich verboten. Die Institution darf den Dienst oder die bibliografischen Daten oder sonstige Inhalte, die durch den Dienst zugänglich sind, nicht weiterverkaufen.</p> <p><b>3.4 Kompatibilität.</b></p> <p>a) Bestimmte Teile des Dienstes funktionieren nur dann ordnungsgemäß, wenn sie mit einem lokalen Bibliothekssystem interagieren, das mit dem Dienst kompatibel ist und von diesem unterstützt wird. Eine Liste lokaler Bibliothekssysteme, die mit dem Dienst kompatibel sind und von diesem unterstützt werden, ist von OCLC erhältlich. Vor Bestellung sollte die Institution prüfen und sicherstellen, dass ihr lokales Bibliothekssystem mit dem Dienst kompatibel ist und von diesem unterstützt wird.</p> <p>b) Falls das lokale Bibliothekssystem der Institution zu irgendeinem Zeitpunkt während der Laufzeit dieser Vereinbarung mit dem Dienst inkompatibel ist oder wird oder von diesem nicht unterstützt wird, kann OCLC auf Ersuchen der Institution vernünftige Anstrengungen unternehmen, das Problem unter Berechnung der dann geltenden üblichen Gebühren von OCLC zu lösen. Falls derartige Anstrengungen erfolglos sind, können OCLC oder die Institution diese Anlage durch schriftliche Erklärung gegenüber der jeweils anderen Partei kündigen.</p> |

| Section 4. Third Party Database Terms  | § 4. Bedingungen für Dritt-Datenbanken  |
|--|---|
| <p><b>4.1 British Library Database.</b> Bibliographic Data made available from the British Library is licensed solely for non-commercial use. For the purpose of this Section “Non-Commercial Use” means internal or personal use solely for the purpose of resource discovery, learning, teaching, academic, or scientific research, private study, verification of bibliographic information, and/or the identification of materials to be ordered via interlibrary loan, from document vendors, or from other sources from which materials may be acquired, and specifically excludes transmission, selling on, redistribution or circulation of any form outside of Institution’s organization or use in violation of the Agreement.</p> <p><b>4.2 National Library of Medicine (“NLM Database”)</b></p> <p>a) Organizations or institutions may download NLM-produced citations and reuse these records within their organization or institution. NLM suggests that organizations limit the number of records to 1,000 per month. Since NLM makes corrections and enhancements to and performs maintenance on these records at least annually, you should plan to replace or correct the records once a year to ensure that they are still correct and searchable as a group.</p> <p>b) NLM databases are produced by a U.S. government agency and as such the contents are not covered by copyright domestically. They may be copyrighted outside the U.S. Some NLM produced data is from copyrighted publications of the respective copyright claimants. Users of the NLM databases are solely responsible for compliance with any copyright restrictions and are referred to the publication data appearing in the bibliographic citations, as well as to the copyright notices appearing in the original publications, all of which are incorporated by reference. Users should consult legal counsel before using NLM-produced records to be certain that their plans are in compliance with appropriate laws.</p> | <p><b>4.1 British Library-Datenbank.</b> Bibliografische Daten, die von der British Library zur Verfügung gestellt werden, sind ausschließlich für die nicht-kommerzielle Verwendung lizenziert. Für die Zwecke dieses Paragraphen bedeutet „nicht-kommerzielle Nutzung“ den internen oder persönlichen Gebrauch ausschließlich für die Zwecke der Entdeckung von Ressourcen, des Lernens, der Lehre, akademischer oder wissenschaftlicher Forschung, privater Studien, der Verifizierung bibliografischer Informationen und/oder der Identifizierung von Materialien, die per Fernleihe, von Dokumentenlieferanten oder von anderen Quellen, von denen Materialien gekauft werden können, bestellt werden sollen; und schließt insbesondere die Übertragung, den Weiterverkauf, die Weiterverteilung oder den Umlauf in welcher Form auch immer außerhalb der Organisation der Institution oder eine gegen diese Vereinbarung verstoßende Nutzung aus.</p> <p><b>4.2 National Library of Medicine („NLM-Datenbank“)</b></p> <p>a) Organisationen oder Institutionen können von der NLM erstellte Literaturstellen herunterladen und diese Datensätze innerhalb ihrer Organisation oder Institution weiterverwenden. Die NLM schlägt vor, dass Organisationen die Anzahl solcher Datensätze auf 1.000 pro Monat begrenzen. Weil die NLM diese Datensätze mindestens einmal jährlich korrigiert und erweitert und pflegt, sollten Sie einplanen, die Datensätze einmal pro Jahr zu ersetzen oder zu korrigieren, um sicherzustellen, dass sie noch korrekt sind und als Gruppe durchsucht werden können.</p> <p>b) NLM-Datenbanken werden von einer Behörde der US-Regierung erstellt, und insofern sind die Inhalte im Inland nicht durch Urheberrechte geschützt. Sie können aber außerhalb der USA Urheberrechten unterliegen. Einige von der NLM produzierte Daten stammen aus dem Urheberrecht unterliegenden Veröffentlichungen durch entsprechend Urheberrechtsinhaber. Nutzer der NLM-Datenbanken sind alleinig dafür verantwortlich, jegliche urheberrechtlichen Beschränkungen einzuhalten, und werden an die Veröffentlichungsdaten verwiesen, die in den bibliografischen Literaturstellen erscheinen, sowie an die Urheberrechtsvermerke, die in den Originalveröffentlichungen erscheinen, die sämtlich durch Verweis einbezogen werden. Nutzer sollten sich rechtlich beraten lassen, bevor sie von der NLM produzierte Datensätze verwenden, um sicherzugehen, dass sie mit ihren Plänen auch wirklich die anwendbaren Gesetze befolgen.</p> |
| Section 5. Service Level Agreement   | § 5. Service Level Agreement  |
| <p><b>5.1. Scope.</b> This Service Level Agreement sets forth the service level and performance objectives of OCLC in providing the Hosted Services (as listed in Section 2 of this SLA) to Institution (the “Systems”). OCLC will use commercially reasonable efforts to meet the following service level and performance objectives to support the operation of the Systems.</p>   | <p><b>5.1. Umfang.</b> Dieses Service Level Agreement (SLA) legt das Service Level und die Leistungsziele seitens OCLC bei der Bereitstellung der gehosteten Dienste (wie in § 2 dieses SLA aufgelistet) an die Institution fest (die „Systeme“). OCLC wird kommerziell vernünftige Anstrengungen unternehmen, um das folgende Service Level und die Leistungsziele zu erbringen, um den Betrieb der Systeme zu unterstützen.</p>   |

|   |   |
|---|---|
| <p><b>5.2. Uptime Commitment</b></p> <p>a) <b>Availability.</b> OCLC will use commercially reasonable efforts to ensure that the Systems are available 99.5% of the time (the "Uptime Commitment"). Availability will be measured as follows:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Availability = (T-D)/(T) * 100%; where</li> <li>2) T = the total number of minutes in the respective month, and</li> <li>3) D = the total number of minutes of downtime in the month excluding planned outages for scheduled maintenance, telecommunications or power disruptions caused by third parties, any other causes beyond OCLC's reasonable control, and excluding other times described herein.</li> </ol> <p>b) <b>Notice Required.</b> OCLC will notify Institution promptly of any factor, occurrence, or event coming to its attention likely to affect OCLC's ability to meet the Uptime Commitment, or that is likely to cause any material interruption or disruption in the Systems.</p> <p>c) <b>Scheduled Maintenance.</b> Scheduled maintenance may occur any Sunday during a 4-hour window and may occasionally be extended. Notice of scheduled maintenance shall occur 3 days prior to scheduled downtime. In the event planned emergency maintenance is required, OCLC will make commercially reasonable efforts to notify Institution in advance.</p> | <p><b>5.2. Uptime-Verpflichtung</b></p> <p>a) <b>Verfügbarkeit.</b> OCLC wird kommerziell vernünftige Anstrengungen unternehmen, damit die Systeme 99,5% der Zeit verfügbar sind (die „Uptime-Verpflichtung“). Verfügbarkeit wird folgendermaßen gemessen:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Verfügbarkeit = (T-D)/(T) * 100%; wobei</li> <li>2) T = die Gesamtzeit in Minuten im betreffenden Monat, und</li> <li>3) D = die Gesamtzahl der Minuten an Ausfallzeiten in dem Monat, ausgenommen geplante Auszeiten für reguläre Wartung, Unterbrechungen in der Telekommunikation oder Stromversorgung, die von Dritten verursacht wurden, oder jegliche anderen Ursachen, die vernünftigerweise außerhalb des Einflussbereichs von OCLC liegen, sowie ausgenommen sonstige Zeiten wie hierin beschrieben.</li> </ol> <p>b) <b>Benachrichtigung erforderlich.</b> OCLC wird die Institution unverzüglich über jegliche Faktoren, Vorkommnisse oder Ereignisse benachrichtigen, die OCLC zur Kenntnis gelangen und die wahrscheinlich die Fähigkeit von OCLC beeinträchtigen, die Uptime-Verpflichtung zu erfüllen, oder die wahrscheinlich eine erhebliche Unterbrechung oder Störung der Systeme hervorrufen werden.</p> <p>c) <b>Reguläre Wartung.</b> Reguläre Wartung kann an jedem Sonntag während eines vierstündigen Zeitfensters erfolgen und kann gelegentlich verlängert werden. Eine Benachrichtigung über eine reguläre Wartung erfolgt drei Tage vor der voraussichtlichen Ausfallzeit. In dem Fall, dass eine geplante Notfallwartung stattfinden muss, wird OCLC kommerziell vernünftige Anstrengungen unternehmen, um die Institution im Voraus zu benachrichtigen.</p> |
| <p><b>5.3. Systems Management</b></p> <p>a) <b>Monitoring.</b> OCLC will monitor and maintain the Systems in working order each day (24 x 7). OCLC will proactively manage and monitor all application server hardware devices and software to ensure optimal performance and reliability as well as to detect abnormal events or exceeded utilization or performance thresholds.</p> <p>b) <b>Maintenance.</b> OCLC will operate, monitor, and administer all servers, applications, and networks supporting the Systems. In order to provide such coverage, OCLC may utilize a mixture of on-site and on-call support staff, automated server monitoring, and automated paging technology.</p>  | <p><b>5.3. Systemmanagement</b></p> <p>a) <b>Überwachung.</b> OCLC überwacht die Systeme und hält sie ganztägig arbeitsbereit (24/7). OCLC verwaltet und überwacht alle Anwendungs-Server-Hardware und Software proaktiv, um optimale Performance und Zuverlässigkeit sicherzustellen und um anomale Ereignisse oder übermäßige Nutzung oder Leistungsgrenzen zu erkennen.</p> <p>b) <b>Wartung.</b> OCLC betreibt, überwacht und verwaltet alle Server, Anwendungen und Netze, die die Systeme unterstützen. Um eine derartige Abdeckung zu leisten, kann OCLC eine Mischung aus Support-Mitarbeitern vor Ort und in Rufbereitschaft, automatisierter Server-Überwachung und automatisierter Paging-Technologie einsetzen.</p>   |

|  |   |
|--|---|
| <p><b>c) Change Control.</b> OCLC will install new equipment, software, releases, upgrades, fixes, patches, and other items necessary to maintain the Systems to industry standards. OCLC will proactively gather information from appropriate server, peripheral, operating system, or database vendors regarding upgrades, defect patches, or fixes.</p> | <p><b>c) Änderungssteuerung.</b> OCLC installiert neue Ausrüstung, Software, Versionen, Upgrades, Fixes, Patches und sonstige Dinge, die notwendig sind, um die Systeme auf Branchenstandard zu halten. OCLC sammelt proaktiv Informationen von entsprechenden Lieferanten für Server, Peripheriegeräte, Betriebssysteme oder Datenbanken im Hinblick auf Upgrades, Fehlerpatches oder Fixes.</p> |
|--|---|